LEÇON 17

Un, deux, trois,
allons dans le bois.
Quatre, cinq, six,
cueillir des cerises.
Sept, huit, neuf,
dans mon panier neuf.
Dix, onze, douze,
car elles sont toutes rouges.

7 sept

8 *huit*

9 *neuf*

10 dix

11 onze

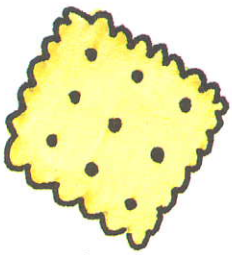
12 douze

Henri Quatre

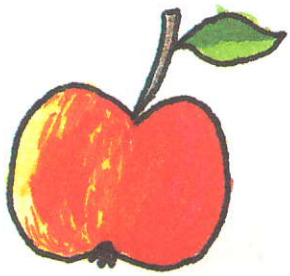
c'est un boeuf.

– Qu'est-ce que c'est?
– C'est un panier. C'est mon panier neuf.
– Et qui est-ce?
– C'est un boeuf.
– Un boeuf sur le Pont-Neuf?
– Et pourquoi pas?
– Un boeuf sur le Pont-Neuf mange des cerises rouges dans un panier neuf. Oh, là, là!
– C'est normal.

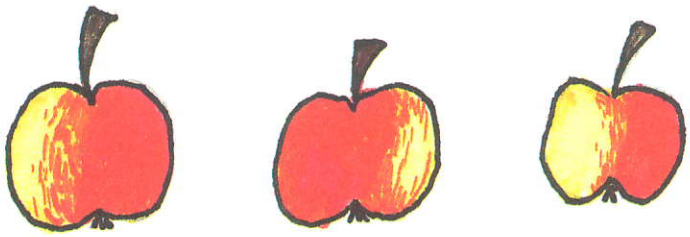
un bonbon – **des** bonbons
une cerise – **des** cerises
un biscuit – **des** biscuits
une pomme – **des** pommes



un biscuit



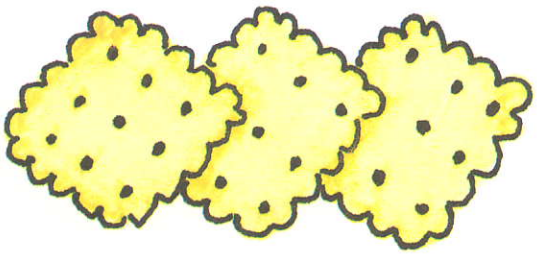
une pomme



des pommes

Qu'est-ce que c'est?

Ce sont des pommes.
Ce sont des cerises.
Ce sont des biscuits.
Ce sont des pommes.



des biscuits

Prantsuse keeles küsitakse ka paljude asjade kohta **Qu'est-ce que c'est?** (Võrdle eesti keelega: *Mis see on? – Mis need on?*)

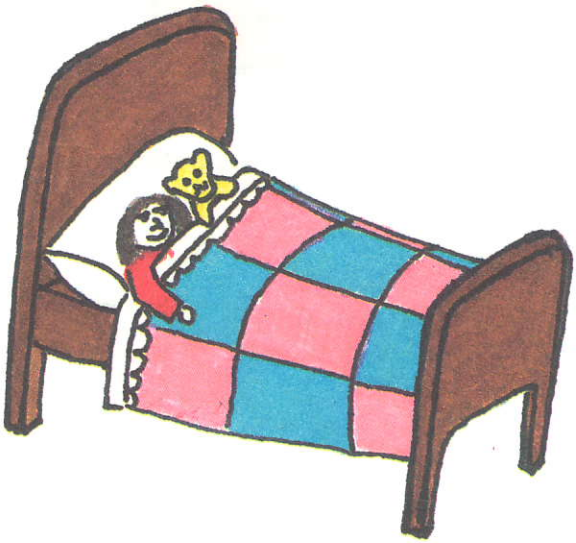
Qu'est-ce que c'est? – **C'est** une pomme.
Qu'est-ce que c'est? – **Ce sont** des pommes.

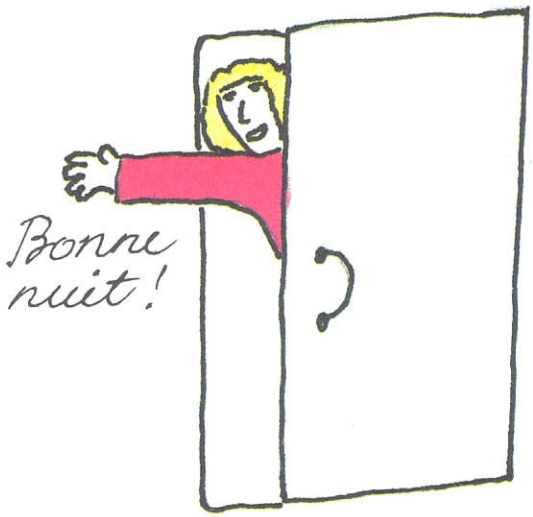
Esmakordsel mainimisel on ka pärast väljendit **ce sont** [sə‿sõ] *(need on)* soovitatav kasutada umbmäärast artiklit **des**.

allons dans le bois [alõ dɑ̃‿lə‿bwa] – läheme metsa
cueillir des cerises [kœji:r de‿səri:z] – noppima kirsse
dans mon panier neuf [dɑ̃‿mõ‿panje‿nœf] – minu uude korvi
car elles sont toutes rouges [kar ɛl‿sõ tut‿ru:ʒ] – sest et nad on kõik punased
onze [õz] – üksteist
douze [du:z] – kaksteist
le boeuf [bœf] – härg
sur [syr] – peal; peale
il mange [mɑ̃ ʒ] – ta sööb
C'est normal. [sɛ‿nɔrmal] – See on normaalne (loomulik).
le biscuit [biskɥi] – küpsis
la pomme [pɔm] – õun

LEÇON 18

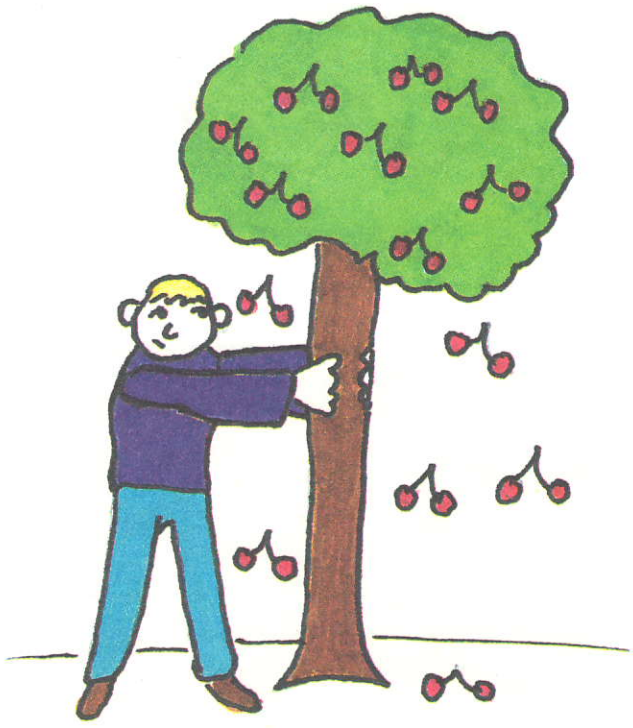
Bonne nuit, maman!
Bonne nuit, mon enfant!





Bonne nuit, papa!
Bonne nuit, mon enfant!

Bonne nuit, mon enfant!
Bonne nuit, mes enfants!

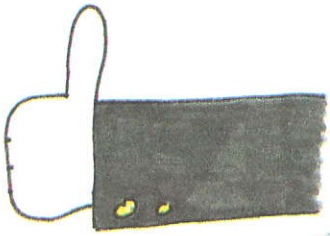


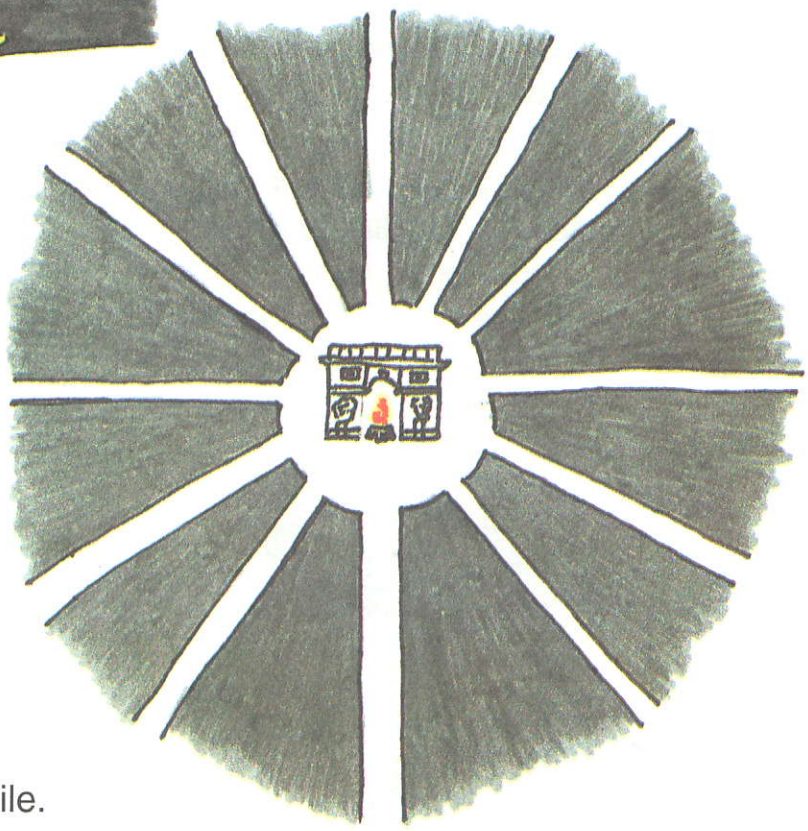
Un, deux, trois,
allons dans le bois.
Quatre, cinq, six,
cueillir des cerises.
Sept, huit, neuf,
dans mon panier neuf.
Dix, onze, douze,
car elles sont toutes rouges.

9 neuf **10** dix **11** onze **12** douze **13** treize **14** quatorze

Qu'est-ce que c'est?

C'est un livre. – **Ce sont** des livres.
C'est un manuel. – **Ce sont** des manuels.
C'est un cahier. – **Ce sont** des cahiers.
C'est un crayon. – **Ce sont** des crayons.
C'est une trousse. – **Ce sont** des trousses.





– Qu'est-ce que c'est?
– C'est une place.
– Elle s'appelle comment?
– C'est la place de l'Étoile.
– Et ça, qu'est-ce que c'est?
– Ça, c'est un arc.
– Il s'appelle comment?
– C'est l'arc de triomphe de l'Étoile.
– Allons, enfants de la patri-i-i-e...
– La-la-la-laaa, la-la-la-laa...

Seine'i paremal kaldal asub tähekujuline väljak, niinimetatud *Tähe väljak* – **la place de l'Étoile** [plas‿də‿letwal]. Väljaku keskel kõrgub hiiglaslik võidukaar – **l'arc de triomphe de l'Étoile** [lark‿də‿triõf‿də‿letwal]. Kaar on püstitatud Napoleon I võitude auks.

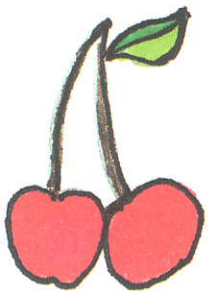
bonne nuit! [bɔn‿nɥi] – head ööd!
mon enfant [mõ‿n‿ɑ̃ fɑ̃] – minu laps
mes enfants [me‿z‿ɑ̃fɑ̃] – minu lapsed
treize [trɛ:z] – kolmteist
quatorze [katɔrz] – neliteist
le livre [li:vr]– raamat
le manuel [manyɛl] – õpik
la place [plas] – väljak
l'arc [ark] – kaar
le triomphe [triõf] – kuulsus, triumf
l'arc de triomphe – võidukaar
la patrie [patri] – isamaa
Allons, enfants de la patrie... – Prantsusmaa riigihümni "La Marseillaise" esimene rida

LEÇON 19

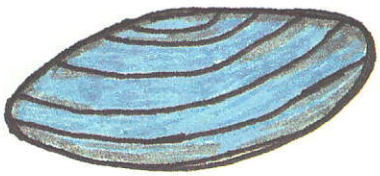
10	11	12	13	14	15	16
dix	onze	douze	treize	quatorze	quinze	seize

À la pêche aux moules, moules, moules
je ne veux plus aller, maman.
Les gens de la ville, ville, ville
m'ont pris mon panier, maman.

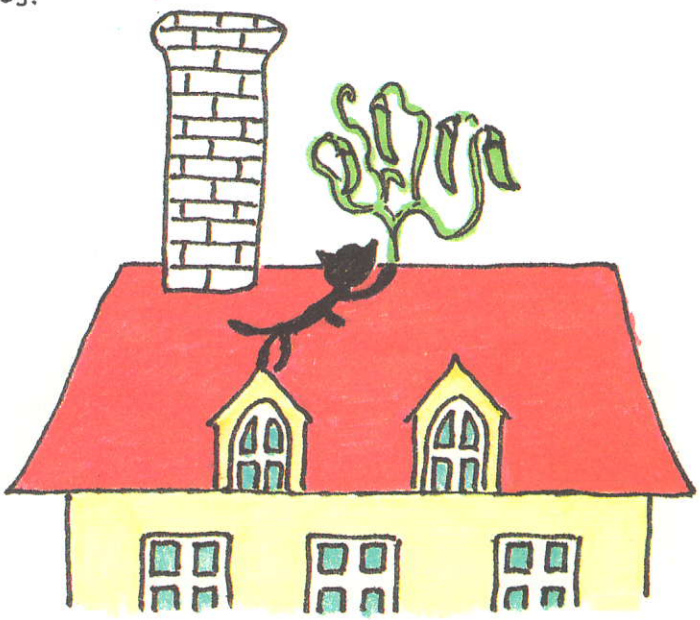
Un, deux, trois, allons dans le bois.
Quatre, cinq, six, cueillir des cerises.
Sept, huit, neuf, dans mon panier neuf.
Dix, onze, douze, car elles sont toutes rouges.



Ce sont des cerises.



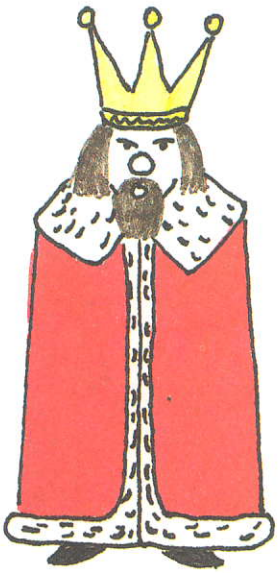
Ce sont des moules.

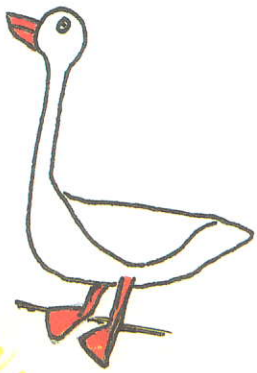


– Salut, Serge! Allons dans le bois!
– Pourquoi?
– Cueillir des moules.
– Cueillir des moules dans le bois?!
– Et pourquoi pas?
– Mais **tu es** bête comme une oie!
– Et toi, **tu es** bête comme un roi!
– Pourquoi comme un roi?
– Pourquoi, pourquoi! Car le roi croit que le pois croît sur le toit.
– Eh bien! C'est normal.

Qui est-ce?

C'est un enfant. Ce sont des enfants.
C'est une enfant. Ce sont des enfants.
C'est un garçon. Ce sont des garçons.
C'est une fille. Ce sont des filles.
C'est un homme. Ce sont des hommes.
C'est une femme. Ce sont des femmes.
C'est une dame. Ce sont des dames.
C'est un roi. Ce sont des rois.
C'est une oie. Ce sont des oies.





– Le roi Louis Quatorze! Une oie!?
– Oui. Car le roi croit que
le pois croît sur le toit.
– Eh bien! C'est normal.
– Oh, là, là! Le Roi-Soleil!

Kuulsaim Prantsusmaa kuningas oli **Louis Quatorze** – Louis XIV. Ta oli Henri IV lapselaps. Teda hüüti Päikesekuningaks – **le Roi-Soleil** [sɔlɛj]. Ta valitses Prantsusmaad 72 aastat (aastatel 1643–1715). Nii kaua ei ole ükski teine riigipea riiki valitsenud.

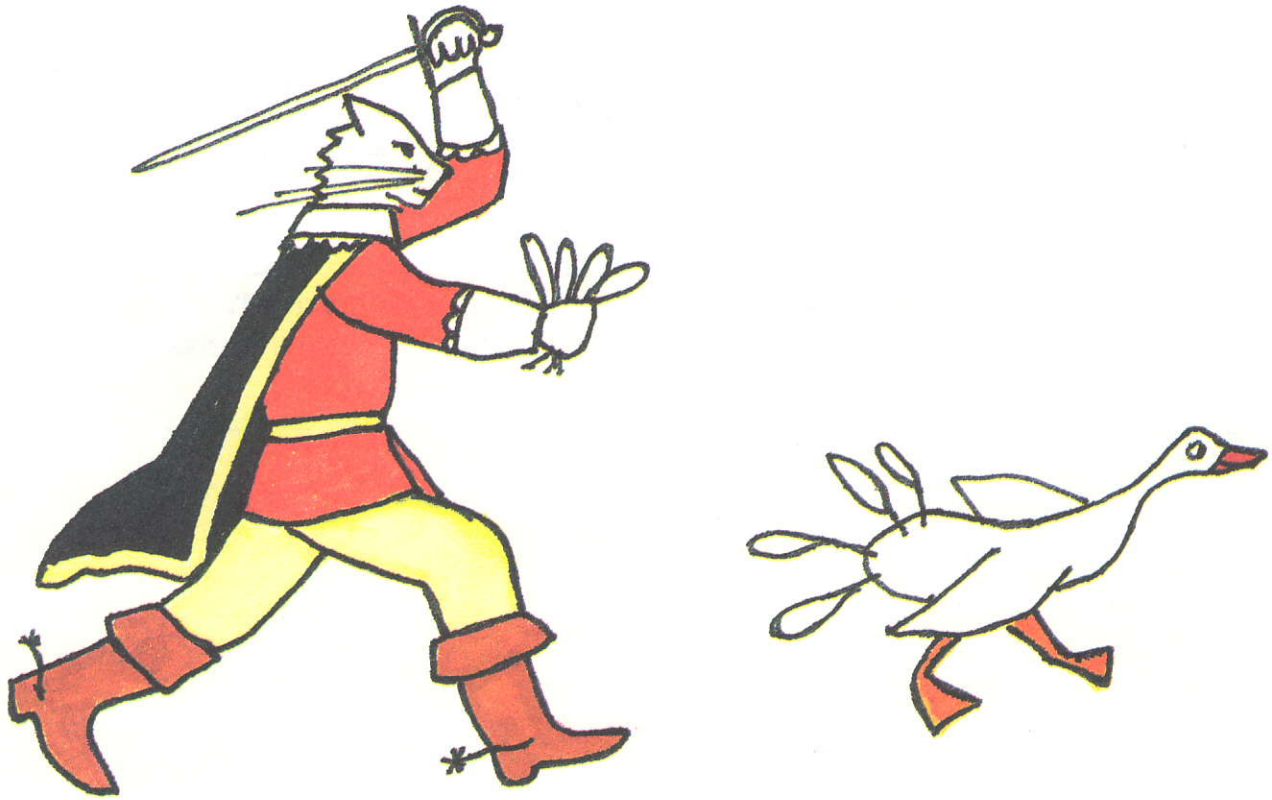
tu es bête [ty‿ɛ‿bɛt] – sa oled rumal
car le roi croit [kar lə‿rwa‿krwa] – sest et kuningas usub
que [kə] – et
le pois croît [pwa‿krwa] – hernes kasvab
sur le toit [syr‿lə‿twa] – katusel

Ettevaatust! **il croit** – ta usub
il croît – ta kasvab
Need sõnad ei erine häälduselt, küll aga kirjapildilt: **il croît** (tähel i on peal "katus" – *l'accent circonflexe* [laksɑ̃ sirkɔ̃flɛks]).

LEÇON 20

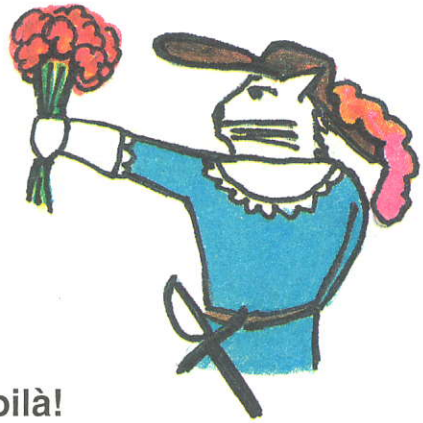
RÉVISION:

Bonjour! Salut! Au revoir! Bonne nuit!
Pardon! Merci!
S'il vous plaît. S'il te plaît.
Comment ça va?
Pas mal, merci. Et toi?
Ça va comme ci comme ça.
Toi, tu t'appelles comment?
Je m'appelle Serge. Et toi?
Moi, je m'appelle Louise.
Tu parles français, n'est-ce pas?
Oui, c'est ça. Et toi?
Moi, je parle chinois, danois, finnois et hongrois.
Qui est-ce?
C'est un enfant. Ce sont des enfants.
Qu'est-ce que c'est?
C'est une plume. Ce sont des plumes.
Eh bien! Allons dans le bois, je te plumerai!
Tu es bête comme une oie!



– Qui est-ce?
– C'est un boeuf.
– Un boeuf sur le Pont-Neuf!?
– Oui. Un boeuf sur le Pont-Neuf mange des bonbons dans un panier neuf.
– Tu crois?
– Et pourquoi pas? C'est normal.
– Oui, c'est ça. Le roi croit aussi que le pois croît sur le toit.
– Voilà!

Voilà!



Voilà!

la Rive droite
Montmartre, le Sacré-Coeur
la place de l'Étoile
l'arc de triomphe
l'arc de triomphe de l'Étoile

Määrav artikkel **le, la, les:** **le garçon – les garçons** **la fille – les filles** Umbmäärane artikkel **un, une, des:** **un garçon – des garçons** **une fille – des filles**
Voilà! [vwala] – Näed siis! Vaat sulle! (Sõna *voilà* öeldakse ka pakkumisel – ulatate kommid ja ütlete: *Voilà!* või siis: *S'il vous plaît! S'il te plaît!*). **Voilà** tähendab veel: *siin on.* **Voilà une pomme.** – Siin on üks õun.